

驅魔的耶穌

可 5:1-20

WILLIAM PETER BLATTY'S

THE EXORCIST

Directed by WILLIAM FRIEDKIN



不要低估魔鬼的能力（1-5）

那人常住在墳塋裡，沒有人能捆住他，就是用鐵鍊也不能；因為人屢次用腳鐐和鐵鍊捆鎖他，鐵鍊竟被他掙斷了，腳鐐也被他弄碎了；總沒有人能制伏他。他晝夜常在墳塋裡和山中喊叫，又用石頭砍自己。
(5:3-5)

不要低估魔鬼的能力（1-5）

- 魔鬼從裡面掌控人
 - 外在的方法不能解決問題
 - 必須從裡面對付

那人常住在墳塋裡，沒有人能捆住他，就是用鐵鍊也不能；因為人屢次用腳鐐和鐵鍊捆鎖他，鐵鍊竟被他掙斷了，腳鐐也被他弄碎了；總沒有人能制伏他。他晝夜常在墳塋裡和山中喊叫，又用石頭砍自己。
(5:3-5)

不要低估魔鬼的能力（1-5）

- 魔鬼從裡面掌控人
 - 外在的方法不能解決問題
 - 必須從裡面對付
- 魔鬼要在人身上破壞神的形像
 - 人性原本是要反映神的美善
 - 耶穌是人性最高的榜樣

那人常住在墳塋裡，沒有人能捆住他，就是用鐵鍊也不能；因為人屢次用腳鐐和鐵鍊捆鎖他，鐵鍊竟被他掙斷了，腳鐐也被他弄碎了；總沒有人能制伏他。他晝夜常在墳塋裡和山中喊叫，又用石頭砍自己。
(5:3-5)

不要害怕魔鬼的能力 (6-20)

- 耶穌的能力比魔鬼更大
 - 鬼害怕耶穌
 - 耶穌可以勝過我們不能勝過的

不要害怕魔鬼的能力（6-20）

- 耶穌的能力比魔鬼更大
 - 鬼害怕耶穌
 - 耶穌可以勝過我們不能勝過的



不要害怕魔鬼的能力 (6-20)

- 耶穌的能力比魔鬼更大
 - 鬼害怕耶穌
 - 耶穌可以勝過我們不能勝過的
- 不要拒絕耶穌的工作
 - 錯誤的價值觀叫我們拒絕耶穌
 - 「驅魔」很痛苦但是很值得

不要害怕魔鬼的能力（6-20）

- 耶穌的能力比魔鬼更大
 - 鬼害怕耶穌
 - 耶穌可以勝過我們不能勝過的
- 不要拒絕耶穌的工作
 - 錯誤的價值觀叫我們拒絕耶穌
 - 「驅魔」很痛苦但是很值得

看見這事的，便將鬼附之人所遇見的
和那群豬的事都告訴了眾人；眾
人就央求耶穌離開他們的境界。

(5:16-17)



不要害怕魔鬼的能力（6-20）

- 耶穌的能力比魔鬼更大
 - 鬼害怕耶穌
 - 耶穌可以勝過我們不能勝過的
- 不要拒絕耶穌的工作
 - 錯誤的價值觀叫我們拒絕耶穌
 - 「驅魔」很痛苦但是很值得

看見這事的，便將鬼附之人所遇見的
和那群豬的事都告訴了眾人；眾人
就央求耶穌離開他們的境界。
(5:16-17)

人若賺得全世界，賠上自己的生命
(或作靈魂)，有什麼益處呢？人
還能用什麼換生命呢？(太6:26)

有沒有因為我們不想放棄一些東西，拒絕耶穌在我們的生活中工作？

- 財富
- 朋友的接納
- 驕傲
- 習慣
- 喜歡的東西

The Great Divorce, by C. S. Lewis

我看見有一個人走過來，他肩膀上有一個東西。。。那是一隻紅色的蜥蜴，牠的尾巴像皮鞭一樣揮舞，牠在他的耳邊細聲低語。當我們看見他時，他轉過頭來，不耐煩地向那蜥蜴說：「我叫你，住口！」但是牠搖動尾巴，繼續向他低語。他不再生氣，臉上有一點笑容，然後轉身向西方，一步一拐地離開那些山（天堂）。

「這麼快就走了？」有個聲音說。

說話的形狀有点像人，但比人要大，而且發光，甚至我幾乎不能直接看著他。他的所在打在我的眼睛和我的身上（因為不單發光，也發熱，好像炎夏天早上的太陽一樣。）

那個人說：「沒錯，我要走了。謝謝你的招待。但是沒辦法，你明白嗎？我告訴這個小家伙（他指著那隻蜥蜴），牠堅持要跟著我來，如果牠來，牠一定要安靜。牠那些東西在這裡當然是不行的，這我知道。但是牠就是不停。我想我还是回家吧。」

「你要不要我使牠安靜？」那位火熱的靈說，我現在知道他是個天使。

那人說：「我當然想。」

那天使說：「那我要殺了牠。」天使向他走近了一步。

「噢，呀，小心。你燙到我了。不要過來！」那個人往後退。

「你想不想把牠殺死？」

「你剛才沒有說什麼殺死牠呀！我不會想要麻煩你做那麼激烈的事。」

那位天使說。「那是唯一的方法。」他的手現在很接近那蜥蜴。

「要殺死牠嗎？」

「對，這是一個好問題，我很願意考慮，但這是個新的想法，對嗎？我的意思是說，我本來只是想使牠安靜，因為在這裡，牠實在是令我很難看。」

「我可以殺死牠嗎？」

「對，我們還有時間，遲一些再討論。」

「沒有時間了。我可以殺死牠嗎？」

「對不起，我從來沒有想要變成你的麻煩。真的，謝謝你，不用了。你看！牠自己睡著了。我相信現在沒事了。真的非常謝謝你！」

「我可以殺死牠嗎？」

「老實說，我不認為有任何需要要這樣做。我肯定我可以將牠控制住。我想用漸進的過程會比殺死牠好。」

「慢進的過程完全沒有用。」

「你真的這樣認為嗎？好吧，我會很慎重地考慮你所說的，我真的會考慮。事實上，我會讓你現在就殺死牠，只是我今天覺得不是很舒服，所以現在做是太不好了。我要在有好健康的時候才可以做這手術。也許另外一天吧。」

「沒有另外一天。每一天都是現在。」

「站遠一點！你燙到我了。我怎麼可以叫你殺死牠呢？如果你殺牠，也會殺死我的。」

「不會。」

「是嗎？你現在就已經弄得我痛了。」

「我沒有說不會痛，我是說你不會死。」

「噢，我知道了，你認為我是是胆小鬼。不是這樣的，真的不是。我說，讓我趕去坐晚上的巴士，回去問我醫生的意見，然後我會馬上再回來。」

「現在就是馬上的時候。」

「你為什麼要折磨我？你在嘲笑我。我怎麼可以讓你把我撕成碎片？如果你要幫助我，為什麼你不在我不知道的時候就把那可惡的東西殺死？還要問我？如果你那樣做，現在已經結束了。」

「我不能沒有你的同意把牠殺死，那是不可能的。你容許我嗎？」

那天使的手已經很近那蜥蜴，但是還沒有。那蜥蜴開始向那個人說話，很大聲，連我也聽到牠在講什麼。

蜥蜴說：「小心，他可以做他說要做的，他可以殺死我的。你只要說一個字他就會做的。然後你就永永遠遠沒有了我。那是不自然的，你怎樣活下去？你會變成鬼一樣，不像一個真人，不像你現在。他不明白，他只是一個冷酷的抽象東西。對他可以是自然的，對我們卻不是。不錯，不錯，我知道現在已經沒有快樂的感覺了，只剩下一些夢，但比什麼都沒有好呀！我會很乖的。我承認以前有時候我是有点過份，但我保證我不會再那樣。我會給你最好的夢，甜美、新鮮、差不多清白，你會說，相當清白。。。」

天使對那人說：「你容許我嗎？」

「我知道我會死的。」

「你不會死。但假如真的要死又怎樣？」

「你說得對。死了比同這西活在一起要好。」

「所以我可以嗎？」

「可惡的你，快点吧，結束掉算了，幹你要幹的！」那人宏聲的說，但最後他哭著說：「神啊幫助我，神啊幫助我。」

接著，那人慘叫了一聲，是我在世上從未聽過的。那火熱的使者用他赤紅的手，抓住那蜥蜴，扭牠。牠在咬，在扭。然後天使把牠踹到地上，碎斷了牠的背。

那人往後倒，「呀，我要死了。」

一下子，我好像看不到任何清楚的事物。然後我看見，明顯是實在的，並且越來越實在，一個人的肩膀和上臂，然後更明亮、更強壯，他的手，他的腿。金色的頭和頸也呈現了。如果我的注意力沒有被分散的話，我可以看見整個人成形，一個巨大的人，差不多像天使一樣。分散我注意力的，是在同一時間發生在那蜥蜴身上。本來我以為那手術失敗了，那蜥蜴並沒有死，還在那裡掙扎，而且越掙扎越變大，牠一面變大，一面改變。牠的後身變得圓了，牠一直在揮動的尾巴變得有毛，在巨大的後身上搖動。

忽然，我擦一擦眼睛，站在我面前的是一頭我從未見過那麼大的駿馬，銀白色的身，金黃色的鬃毛和尾巴。。。牠每一步都叫樹搖地動。

那個新造的人轉過來拍拍駿馬的頸。。。馬與主人面貼面。那人再轉身，伏在天使的腳前，擁抱天使的腳，當他站起來時，他的眼中好像有些淚水。。。我看見他騎上馬上，轉身揮手道別，然後直奔山上去。。。。

驅魔的耶穌

可 5:1-20